For the full manual please visit
www.praktica.de

Für das komplette Handbuch, besuchen Sie bitte
www.praktica.de

Pour le manuel d'utilisation complet, veillez visiter le site
www.praktica.de

Para el manual completo, por favor visite
www.praktica.de

Per il manuale completo, si prega de visitare il sito
www.praktica.de

PRAKTICA International Ltd.
5 Century Point, Halifax Road
High Wycombe, Bucks, HP12 3SL
United Kingdom
www.praktica.de

Tel: +44(0)1494 768660 **Email:** care@praktica.de

PRAKTICA
Marquis

8x42 ED | 10x42 ED

Product Guide | Produktführer | Guide des Produits
Guía del Producto | Guida al Prodotto

Waterproof Models:
All models shown are waterproof, and will suffer no damage to the optical system if submerged or dropped in water to a maximum depth of 1 metre for up to 5 minutes.
• As the unit does not have a perfectly sealed structure, it should not be operated nor held in running water.
• Any moisture should be wiped off before adjusting movable parts (focusing knob, eyepiece, etc.) of these products to prevent damage and for safety reasons.

Wasserdichte Modelle:
Alle gezeigten Ferngläser sind wasserdicht und lassen sich bis zu einer Tiefe von maximal 1 Meter bis zu 5 Minuten lang im Wasser einsetzen, ohne dass die Optik beschädigt wird.
• Da das Produkt nicht hermetisch abgedichtet ist, darf es unter fließendem Wasser weder betrieben noch gehalten werden.
• Zur Verhinderung von Schäden und aus Sicherheitsgründen dürfen die beweglichen Teile (z. B. Fokussierring und Okular) von dieser Modelle erst dann betätigt werden, wenn etwaige Feuchtigkeit abgewischt ist.

Modelli Impermeabili:
Tutti i modelli mostrati sono impermeabili, quindi possono essere usati fino a una profondità massima di 1 metro per un massimo di 5 minuti senza che il sistema ottico si danneggi.
• Poiché l'unità non ha una struttura perfettamente sigillata, non deve essere utilizzata né mantenuta sotto l'acqua corrente.
• Prima di regolare le parti mobili (manopola di messa a fuoco, oculare, ecc.) di questi prodotti, per evitare guasti e ai fini della sicurezza, è necessario rimuovere qualsiasi traccia di umidità.

Modèles étanches:
Les jumelles indiquées sont étanches, et ne subiront pas de dégâts si elles sont submergées ou laissées tomber dans l'eau jusqu'à une profondeur maximale de 1 mètre jusqu'à 5 minutes.
• Comme les jumelles n'ont pas une structure parfaitement étanche, elles ne doivent être tenues dans l'eau courante.
• Toute humidité doit être essuyée avant d'ajuster les parties mobiles (bouton de mise au point, oculaire, etc.) de ces produits pour éviter tout dégât et pour des raisons de sécurité.

Modelos a prueba de agua:
Todos los modelos mostrados son a prueba de agua y su sistema óptico no sufrirá daños si se sumergen o se dejan caer en el agua hasta una profundidad máxima de 1 metro durante un tiempo máximo de 5 minutos.
• Como la unidad no tiene una estructura perfectamente sellada, no debe manipularse ni colocarse bajo el agua que sale del grifo.
• Para evitar daños, y por razones de seguridad, antes de ajustar las piezas móviles (perilla de enfoque, ocular, etc.) de estos productos, debe eliminarse toda la humedad.

1. Neckstrap eyelet
2. Eyecup
3. Eyepiece
4. Focus wheel
5. Diopter adjustment ring
6. Tripod adapter thread
7. Objective lens
8. Interpupillary distance

1. Riemenöse
2. Augenmuschel
3. Okular
4. Fokussierradl
5. Dioptrien- Einstellring
6. Stativdapter Schrauben
7. Objektivlinse
8. Augenabstand

1. Œillet pour courroie
2. OEilleton
3. Oculaire
4. Molette de focalisation
5. Bague de réglage dioptrique
6. Filets d'adaptateur de trépied
7. Lentille de l'objectif
8. Distance interpupillaire

1.Ojo para la correa
2. Amohadilla ocular
3. Ocular
4. Rueda de enfoque
5. Arandela de ajuste de dioptría
6. Ranuras de adaptador para trípode
7. Lente de objetivo
8. Distancia interpupilar

1. Occiello per tracolla
2. Conchiglia oculare
3. Oculare
4. Rotella di messa a fuoco
5. Anello di regolazione diottrica
6. Adattatore per il treppiede
7. Lenti obiettivo
8. Distanza interpupillare

Eyecup is turned counter clockwise to the fully extended position (for users with normal eyesight)

Okularmuschel bis zum Anschlag herausgedreht (für Anwender ohne Sehhilfe)

L'œilleton est tourné dans le sens anti – horaire en position entièrement sortie (pour les utilisateurs à vision normale)

Gire el ocular hacia la izquierda para alargarlo al máximo (para las personas con visión normal)

Per portarlo nella posizione completamente estesa, il paraocchio viene ruotato in senso antiorario (per utenti con una vista normale).

Eyecup is turned clockwise to the fully retracted position (for eyeglass wearers)

Okularmuschel bis zum Anschlag nach unten gedreht (für Brillenträger)

L'œilleton est tourné dans le sens horaire en position entièrement enfoncée (pour les porteurs de lunettes)

Gire el ocular hacia la derecha hasta que se retraiga completamente (para las personas que utilicen lentes)

Per portarlo nella posizione completamente ritratta, il paraocchio viene ruotato in senso orario (per utenti con gli occhiali).

Items Supplied

Hard case, Neckstrap, Eyepiece caps, Objective lens caps, Lens cleaning cloth

Im Lieferumfang

Hartschalenkoffer, Halsriemen, Okulardeckel, Objektiv-Kappen, Linsenreinigungstuch

Elements Fournis

Étui rigide, Bandouliére, Capuchons d'oculaire, Bouchon d'objectifs, Tissu de nettoyage de lentilles

Accesorios Suministrados

Funda duro, Correa blanda , Tapas de oculares, Tapa de lente objetivo, Paño para lentes

Articoli Forniti

Custodia rigida, Tracoll, Coperchi di oculari, Tappo delle lenti obiettivo, Panno per lenti

Specifications

Model	BAMFX842G	BAMFX1042G
Magnification (x)	8	10
Effective diameter of objective lens (mm)	42mm	42mm
Angular field of view(°)	7.8°	6.5°
Field of view at 1,000m (m)	136m	114m
Exit pupil (mm)	5mm	4.2mm
Eye relief (mm)	17.2mm	15.2mm
Close focusing distance, approx. (m)	2.5m	2.5m
Length (mm)	141	141
Width (mm)	127	127
Weight (g)	695	680

Technische Daten

Modell	BAMFX842G	BAMFX1042G
Vergrößerung (x)	8	10
Effektiver Objektivlinsen-durchmesser (mm)	42mm	42mm
Sehfeld (°)	7.8°	6.5°
Sehfeld auf 1,000m (m)	136m	114m
Austrittspupille (mm)	5mm	4.2mm
Abstand der Austritts pupille (mm)	17.2mm	15.2mm
Mindestdistanz, ca. (m)	2.5m	2.5m
Länge (mm)	141	141
Breite (mm)	127	127
Gewicht (g)	695	680

Specifications

Modéle	BAMFX842G	BAMFX1042G
Grossissement (x)	8	10
Diamètre effectif de la lentille de l'objectif (mm)	42mm	42mm
Champ angulaire de vision (°)	7.8°	6.5°
Champ linéaire perçu à 1,000m (m)	136m	114m
Pupille de sortie (mm)	5mm	4.2mm
Dégagement oculaire (mm)	17.2mm	15.2mm
Distance de mise au point approx. (m)	2.5m	2.5m
Longueur (mm)	141	141
Largeur (mm)	127	127
Poids (g)	695	680

Especificaciones

Modelo	BAMFX842G	BAMFX1042G
Aumento(x)	8	10
Diámetro efectivo del objetivo (mm)	42mm	42mm
Campo angular de visión (°)	7.8°	6.5°
Campo de visión a 1,000m (m)	136m	114m
Pupila de salida (mm)	5mm	4.2mm
Distancia aprox. de la pupila de salida al ocular (mm)	17.2mm	15.2mm
Distancia de enfoque de acercamiento. (m)	2.5m	2.5m
Longitud (mm)	141	141
Anchura (mm)	127	127
Peso (g)	695	680

Dati Caratteristici

Modello	BAMFX842G	BAMFX1042G
Ingrandimento (x)	8	10
Diametro effettivo di obiettivo (mm)	42mm	42mm
Campo visivo angolare (°)	7.8°	6.5°
Campo visivo a 1,000m (m)	136m	114m
Pupilla di uscita (mm)	5mm	4.2mm
Accomodamento dell'occhio (mm)	17.2mm	15.2mm
Distanza messa a fuoco primi piani, approx. (m)	2.5m	2.5m
Lunghezza (mm)	141	141
Larghezza (mm)	127	127
Peso (g)	695	680